



REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA

2do. INFORME DE SITUACIÓN TRAS EL PASO DE LA TORMENTA TROPICAL AGATHA 2 JUNIO 2010 Ciudad de Guatemala

I. LO MAS IMPORTANTE / PRIORIDADES CLAVES

El paso de la tormenta Agatha el fin de semana por Guatemala causó muertes, pérdidas incalculables a la infraestructura pública, a la agricultura y a la agroindustria del país. Guatemala estima los daños en 55.5 millones de euros.

Autoridades indicaron en una rueda de prensa en la sede de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres, que a la fecha se reportan 156 personas fallecidas. Los datos actualizados contabilizan 36,149 personas en riesgo, 135,766 afectados, 135,374 evacuados, 76,245 albergados, 100 desaparecidos y 87 heridos.

El gobierno del presidente Álvaro Colom, que atiende la emergencia cuya prioridad es salvar vidas, calculó en unos 500 millones de quetzales (63 millones de dólares) el presupuesto inicial para reconstruir las cientos de viviendas dañadas.

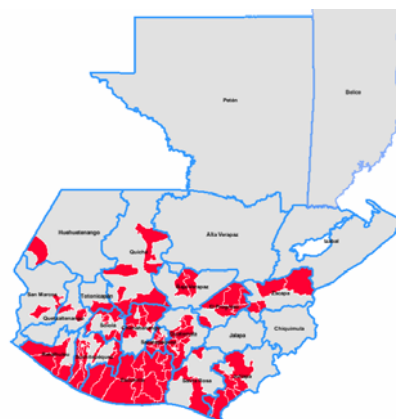
Se reporta además el colapso de unos 18 puentes principales a nivel nacional, mientras que se estiman considerables las pérdidas en sectores productivos como la agricultura y el comercio, como consecuencia de las torrenciales lluvias e inundaciones.

El presidente Colom señaló que su gobierno evalúa las pérdidas económicas por la destrucción de la infraestructura de carreteras y de sectores estratégicos como telecomunicaciones y energético, que se teme también serán cuantiosas.

Para aliviar la economía nacional y comenzar a recibir la ayuda humanitaria de México, Estados Unidos, Colombia, Venezuela, entre otras naciones, esta tarde reanuda operaciones el Aeropuerto Internacional La Aurora, anunció el presidente guatemalteco.

El aeropuerto capitalino, el mayor del país, fue habilitado el día 2 de junio, luego que fuera cerrado la noche del jueves 27 de mayo debido a las erupciones del volcán de Pacaya, distante 40 kilómetros al sur de la ciudad de Guatemala, que cubrieron de arena y ceniza a la capital y siete municipios aledaños.

Los departamentos con daños son: Guatemala, Huehuetenango, Alta Verapaz, Jalapa, Jutiapa, Quetzaltenango, Quiché, Retalhuleu, Sacatepequez, Santa Rosa, Sololá, Suchitepéquez, Totonicapán, San



El mapa anterior refleja los Municipios afectados

Datos preliminares de daños a la Agricultura

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) ha reportado pérdidas preliminares de cultivos en 200 municipios del país (de un total de 333), principalmente en la producción de maíz, frijol, tomate, papa, cebolla y otras hortalizas. Cada destacar que el maíz es el principal alimento de la población guatemalteca y es la principal fuente de carbohidratos en la dieta diaria de población urbana y rural.

Este análisis preliminar permite diferenciar las 5 regiones donde se concentró el daño: (i) Región Metropolitana (particularmente asentamientos informales), (ii) Cuenca del Río Motagua, (iii) Sistema de Cuencas de la Costa Sur, (iv) Cuenca del Río Polochic, y, (v) Cuencas del Lago de Atitlán.

Por la naturaleza de la agricultura en Guatemala, la cual es una agricultura de temporal, la temporada agrícola había iniciado en el mes de mayo 2010. Los agricultores recién habían sembrado sus granos básicos, principalmente maíz. Al momento del impacto de la tormenta Agatha, el ciclo de producción agrícola tenía apenas 22 días de haber iniciado. Las inundaciones de fincas provocaron la pudrición de las pequeñas plántulas y por ende su pérdida. Esta situación exige que en la misma finca exista o deba darse una resiembra de manera urgente para lograr cosechar este año.

Las inundaciones provocaron también pérdidas en ganadería menor y en huertos familiares, fuentes principales de proteína animal y micronutrientes.

El Gobierno de Guatemala ha reportado daños preliminares en 50 unidades de riego. Destrozos que se dieron principalmente en la parte alta de las cuencas. Estos sistemas de riego eran principalmente dedicados para la producción de hortalizas cuyo destino era el mercado nacional. La reparación de esta infraestructura es vital a fin que las economías familiares no vean mermados sus ingresos por la falta de productos para la venta en los mercados nacionales.

Otro grupo fuertemente afectado fue la de producción para Agro exportación, la Asociación Guatemalteca de Exportadores (Agexport), indicó que se perdieron Q10 millones (1 millón 250 mil dólares) en el sector de flores y follajes. El 75% por ciento de la próxima cosecha de camarón se perdió, y el 95 por ciento de productos como cacao y miel, en Escuintla sufrieron daños.

En Zunil, Quetzaltenango, uno de los productores, informó que perdió 20 cuerdas de cebollas que sembró a la orilla del río Salamá; la pérdida de la cosecha asciende a 275 mil quetzales (35 mil dólares aproximadamente).

El alcalde del lugar, indicó que las pérdidas podrían superar el millón de quetzales (125 mil dólares). El incremento a las verduras será inevitable, esto a causa de la pérdida de terrenos cultivados y desaparecidos por el río.

La Agexport reporta también daños incalculables en el área comercial. La pesca y la acuicultura presentan daños del 75%. Artesanos, reportaron pérdidas totales en mercadería y materiales, en el área de Sololá, que asciende a Q550 mil (69 mil dólares americanos). Vegetales, hortalizas, frutas y café orgánico presentan pérdidas considerables, aún sin cuantificar.

Los minivegetales de exportación son los más afectados por las lluvias: Las pérdidas se reportan en tomate, chile pimiento, ejote francés, elote y arveja china, entre otras hortalizas. El sector de los minivegetales y hortalizas de exportación es uno de los más golpeados a consecuencia de las lluvias que se originaron con el paso de la tormenta Agatha y la caída de arena del volcán Pacaya.

Por su lado, Los Caficultores pierden unos Q238.8 millones (29 millones 875 mil dólares americanos): El daño a la producción de café diferenciado en San Vicente Pacaya, Amatitlán y Villa Canales es del 95%. Los cortes de luz dejaron pérdidas hasta por Q5.4 millones (675 mil dólares americanos), y la paralización del transporte, Q10 millones (1 millón 250 mil dólares).

En resumen, en materia productiva se reportan 22 departamentos afectados y 200 municipios. Los departamentos más afectados son: Chiquimula, Izabal, Sacatepéquez, Quetzaltenango, El Progreso, Quiché, Sololá, San Marcos, Totonican y Huehuetenango. Los Cultivos más afectados son maíz, frijol, tomate, papa, cebolla, zanahoria, frutales y café

II. VISIÓN GENERALIZADA DE LA SITUACIÓN: INFORME PRELIMINAR DE DAÑOS OCASIONADOS POR LA TORMENTA TROPICAL AGATHA EN DEPARTAMENTOS DONDE OPERAN PROYECTOS DE LA FAO

(i) Departamento de El Quiché

Según información del Secretario Municipal de **Sacapulas**, el día sábado 29 de mayo a partir de las 15:00 horas iniciaron las evacuaciones de comunidades que habitaban en las riveras del río. Entre las pérdidas se reportan cultivos como maíz y hortalizas, animales de pequeñas especies y en algunos casos se reportan pérdida de viviendas. Los dos puentes que unen los municipios del Norte de Sacapulas, uno de ellos (concreto) ha quedado inservible. La base del puente de metal se está agrietando. 05 de las comunidades afectadas son comunidades que están siendo apoyadas con el proyecto FOOD FACILITY financiado por la Unión Europea.

El municipio de **San Andrés Sabacajá**, 05 comunidades del corredor seco atendidas por el Proyecto FOOD FACILITY están incomunicada debido a que el río deterioró el puente que los comunica entre municipios.

Se reportan algunos daños y afectaciones a cultivos agrícolas en los municipios de San Bartolomé Jocotenango y San Pedro Jocopilas. Ver anexo adjunto donde se indican los daños por comunidad.

(ii) Departamento de Baja Verapaz:

Las lluvias en Baja Verapaz para el día sábado fueron intensas con precipitación de 104.9 mm y para el día de hoy se reporta 9.9 mm mismas que ha cesado de las 6 am a esta hora. Por medio del Programa Conjunto se tiene instaladas 4 estaciones meteorológicas, la única que está transmitiendo señal es la que está ubicada en Salamá.

Municipio de **Granados**: Se encuentra totalmente incomunicado; por el lado Norte se arruinó completamente el camino que lo comunica con el municipio de Santa Cruz El Chol, Al Oeste colapsó el puente que comunicaba a Pachalum y Saltan; Al Sur creció el caudal del río Motagua, al momento no hay paso.

Municipio de **Santa Cruz El Chol**: Esté municipio se encuentra totalmente incomunicado a partir del día jueves 27 de mayo, debido a que se arruinó completamente el camino por la ruta de Rabinal a Santa Cruz el Chol causado por algunos derrumbes y lodo. Y a partir del sábado 29 a medio día quedó incomunicada la ruta que comunica al municipio de Granados, el camino colapsó completamente.

Municipio de Cubulco: Existen varios derrumbes en la ruta de Rabinal a Cubulco, camino de asfalto, pero solo está habilitado un carril, existe piedras y rocas en la misma.

Rabinal: La ruta que comunica a Salamá y Rabinal está completamente incomunicada, debido a una serie de derrumbes, quedando incomunicada la cabecera departamental con los cuatro municipios mencionados.

(iii) Departamento de Alta Verapaz:

Las fuertes lluvias que cayeron durante el fin de semana originadas por la tormenta Agatha causaron estragos en varios municipios de Alta Verapaz, entre ellos **Tamahú, Cobán, Punzós y la Tinta**. Además, dejó severos daños en la carretera al Polochic.

El gobernador de ese departamento informó que se hizo un balance de los daños, según el cual al menos 163 casas resultaron dañadas en todo el departamento, 11 viviendas con daños severos las cuales ya están siendo evaluadas por el Fondo Nacional para la Paz (Fonapaz), asimismo la carretera de **Lanquín a Cahabón** quedó interrumpida.

(iv) Departamento de Chimaltenango

El aislamiento de varias comunidades a causa del bloqueo de los caminos rurales agobia a los habitantes de Tecpán, Chimaltenango, quienes demandan asistencia para las personas que están incomunicadas o en albergues.

Datos preliminares de daños en el municipio de **Tecpan** reportan: 4 personas fallecidas, 3853 personas damnificadas, 6215 personas se encuentran albergadas, 4178 personas en riesgo, 307 viviendas destruidas, 229 viviendas en riesgo o dañadas. Hasta hoy existen 17 albergues habilitados.

El presidente Álvaro Colom visitó ese municipio, lo cual aprovecharon los damnificados que se encuentran en albergues para solicitarle el envío de alimentos, colchonetas, frazadas y láminas para reconstruir sus viviendas.

El mandatario hizo una parada en el parcelamiento La Giralda, donde las casas fueron inundadas por el río San Lorenzo. Federico Cortés, un agente de la Policía Municipal local, contó que desapareció un pequeño puente, lo cual los hizo “volver a vivir” la tormenta Stan, del 2005, que tuvo efectos destructivos similares.

(v) Departamento de Sololá

El departamento de Sololá nuevamente es uno de los más afectados por la tormenta y de éste los municipios que más daño han sufrido son **San Lucas Tolimán, Sololá cabecera, Santa Catarina y San Antonio Palopó**. Se reportan derrumbes, daños en puentes, así como carreteras y caminos intransitables por deslaves. Se suma a esta lista las enormes pérdidas a la agricultura y artesanía. Hasta hoy no se cuenta ni con datos preliminares porque ese departamento sigue incomunicado ya que la carretera quedó totalmente destruida.

De acuerdo a la información recabada por Gobernación Departamental, SESAN, Municipalidades, a través de recorridos realizados en campo se tienen los siguientes detalles:

De los 19 municipios que conforman el departamento, se afectaron 16 municipios, y de estos, 4 con mayoría de daños (San Lucas Tolimán, Santiago Atitlán, Sololá y Panajachel), dentro de los principales daños se han contabilizado:

CAPITAL HUMANO: Personas Fallecidas (21), Personas Desaparecidas (31), Personas evacuadas (5,520), Personas Albergadas (5,305)

CAPITAL FISICO: Viviendas dañadas (293), Viviendas inhabitables y destruidas (352), Carreteras/accesos dañadas (44), Carretera/acceso destruido (5), Escuelas Dañadas (5), Puentes Vehiculares Dañados (11), Puentes Vehiculares Destruídos (8), Puentes Peatonales Destruídos (7)

En general, los sistemas de agua domiciliar se encuentran dañados en todos los municipios. Los caminos y accesos comunitarios fueron dañados por deslaves. El acceso principal que conduce de Panajachel hacia San Andrés Semetabaj, se encuentra clausurado por CONRED debido al desprendimiento de tierra del cerro LEC o la Quebrada como se le conoce.

El total de albergues habilitados y funcionando hasta el día de hoy son 20

CAPITAL NATURAL: Los principales cultivos afectados fueron los que son para el comercio de exportación. Por el momento y de manera general, el cultivo del maíz, como base alimentaria de las familias, no fue significativamente afectado, debido a que se encontraba en fase temprana de desarrollo vegetativo. Sin embargo en los lugares donde el desarrollo vegetativo estaba más avanzado se provocó acame debido a los vientos y consecuentemente podría darse la demanda de semillas para resiembra.

El precio en el quintal de maíz en el mercado al día de hoy se cotizó a Q180.00/qq, incrementándose después del fenómeno natural en Q20.00.

CAPITAL FINANCIERO: De las actividades productivas de patio, la más afectada fue el patrimonio aviar de las familias.

(vi) Departamento de Jalapa

Municipio de **Jalapa**: se reportan daños en infraestructura de comunicaciones, carretera afectada por derrumbes entre Jalapa y Sanarate, con acciones de Gobierno que inician actividades para viabilizar el paso. Carretera damnificada entre Jalapa y Barberena con daños severos por derrumbes y puentes afectados entre Mataquesuintla y Barberena, específicamente sobre

el Río Los Esclavos. Mataquescuintla se puede ver afectado temporalmente en su acceso del transporte desde Barberena o desde Jalapa.

(vii) Departamento de Santa Rosa

Municipio de **Casillas** y parte del departamento de Santa Rosa: Daño en carretera de Casillas hacia Barberena y hacia Jalapa, principalmente por derrumbe de taludes y puentes damnificados, especialmente en la cuenca del Río Los Esclavos, específicamente el puente "Casillas" sobre el río Los Esclavos, con daños severos, comunica Nueva Santa Rosa y Casillas, en donde se reporta la caída del puente. El puente "Las Cañas" sobre el Río Las Cañas, el cual se encuentra colapsado, comunica los municipios Santa Rosa de Lima, Nueva Santa Rosa, Casillas y Mataquescuintla; al igual que el puente "Lima" sobre el mismo río Los Esclavos, y que comunica los municipios de Santa Rosa de Lima y Nueva Santa Rosa.

(viii) Departamento de Zacapa

El alcalde municipal de Huité reporta los siguientes daños:

1. Área afectada: Extensión: 4,838,959.23 m2 (533 Ha), Población: 522 familias, Cantidad de habitantes: 3,132
2. Impacto : Principales daños: 43 viviendas dañadas, 47 viviendas destruidas, 55 km de carreteras y caminos rurales afectados, 533 Ha de cultivos perdidos, 2170 especies de animales perdidos, 4 pozos y 8 motores de riego destruidos, 5 km de canal de riego destruidos, 8.4 Ha con sistemas de riego destruidos, 32,659,950 millones de quetzales en pérdidas
3. Proyección evolutiva / amenazas secundarias: Pérdida de fuentes de empleo agrícola de 300 familias (maíz, tabaco, ganadería, agro exportación), Brote de enfermedades humanas (IRAS y EDAS) y desnutrición infantil por contaminación ambiental (agua, basura, animales muertos) y falta de alimentos. Proliferación de aguas negras superficiales. Falta de insumos y alimentos para atender a familias damnificadas ubicadas en albergues. Aparecimiento de focos delincuenciales. Incremento en el número de especies animales muertas por falta de alimento y brote de enfermedades. Aparecimiento de un evento climático posterior.

En la parte baja de la microcuenca y específicamente en comunidades cercanas al Río Motagua, se reporta que tal río se desbordó en la parte del Valle, principalmente en las comunidades de La Reforma y posiblemente Altombrán.

Están por verificarse posibles desalojos en las cercanías de la comunidad de Plan del Sare, siempre en relación con el desborde del Río Motagua.

En el **municipio de Zacapa**, los daños se dan en terrenos aledaños al Río Grande de Zacapa, principalmente en la comunidad de Manzanotes y posiblemente en varios de los terrenos de las riveras de este río a lo largo de este municipio, de Estanzuela y de Gualán.

(ix) Departamento de El Progreso

En el departamento de El Progreso lo más significativo que se reporta son derrumbes en la Carretera Al Atlántico y puentes afectados, principalmente sobre el Río Los Plátanos (entrada a Cementos Progreso).

(x) Departamento de Chiquimula

Municipio de Camotán: No se reportan daños significativos. Se considera desbordes del Río Jupilingo/Grande de Zacapa en terrenos de vega de los municipios de Camotán y Jocotán.

En el departamento de Chiquimula, el río Shutaque, se ha desbordado en algunos sitios entre los municipios de San Jacinto y Chiquimula. Tal río desemboca en el río San José, que a su vez desemboca en el Río Grande de Zacapa.

(xi) Departamento de Jutiapa

En el departamento de Jutiapa los daños causados por las lluvias de la tormenta AGATHA fueron variables; siendo mas severos en los terrenos planos principalmente los que están en las riveras de los rios.

El rio Ostua que atravieza el municipio de Monjas, Jalapa y los municipios de **Santa Catarina Mita y Asunción Mita** Jutiapa, causaron estragos en todas las plantaciones de maiz, frijol y hortalizas como tomate, chile, pepino, cebolla, etc. Que estaban cultivados en las riveras de los mismos.

Igualmente el Rio de Paz en Jutiapa supero los limites y se desbordo causando inundaciones y pérdida de los cultivos a su paso.

Al parecer los cultivos establecidos en terrenos quebrados o laderas resistieron la intensidad de lluvias, tal es el caso de algunos municipios como **Jutiapa, Quezada, Moyuta, Jalpatagua**, etc. Que poseen terrenos con esas características.

Eso sí los agricultores que tenian sus cultivos en terrenos planos y bajos sufrieron pérdidas desde un 20% hasta un 100% de su cultivo.

El Valle de Asunción Mita y Atescatempa, Jutiapa también presentó inundaciones habiendo pérdidas en las plantaciones de maiz y frijol hasta del 100%.

En Monjas, Jalapa hubieron plantaciones de frijol y maiz que se perdieron en un 100%, en algunos casos es tan severo el daño que es necesario sembrar de nuevo los campos de cultivo ya que la densidad de plantas es muy baja.

(xii) Departamento de San Marcos y Huehuetenango

Este es un informe preliminar de los daños ocasionados por la tormenta tropical Agatha en el área de acción del proyecto Altiplano (departamentos de San Marcos y Huehuetenango). La información ha sido recabada por la red de Promotores Comunitarios, Promotores Generales y Directivos de las organizaciones, red que sirve de apoyo al proyecto Altiplano, así como del personal de campo del Proyecto.

En las comunidades de Huehuetenango la lluvia dejó de precipitar entre las 11 y 12 de la noche del día sábado 29 de mayo y en las comunidades y municipios del altiplano marquense dejó de llover a entre las 2 y 3 de la mañana del día domingo 30 de mayo. Las comunidades más afectadas son las que se encuentran a las orillas del rio Cuilco en los municipios de **San Miguel Ixtahuacan, San Gaspar Ixchil y San Ildefonso Ixtahuacan**.



III. NECESIDADES Y RESPUESTA HUMANITARIA

- ✓ La FAO advierte que la destrucción en los cultivos, producción pecuaria, sistemas de riego, carreteras y puentes para el transporte de productos alimenticios se ha reflejado en un aumento de los precios en los alimentos. En los principales centros de mayoreo de la ciudad capital se ha reportado incremento de precios en relación a la semana anterior en vegetales como el pepino en 111 por ciento, lechuga, 57 por ciento, chile pimiento, 42 por ciento y tomate, 31.58 por ciento.
- ✓ El equipo técnico de campo de la FAO y el MAGA comenzaron el día lunes 31 de mayo el proceso de evaluación de daños en aspectos agrícolas y pecuarios en las zonas más afectadas para conocer de cerca las necesidades inmediatas de las zonas productivas del país.
- ✓ EL MAGA y LA FAO han mantenido largas reuniones para unificar esfuerzos en la definición de estrategias para que una vez que se cuente con la información precisa en cuanto a daños a la producción, se definan los mecanismos de trabajo para comenzar las acciones de recuperación y rehabilitación del sector agrícola, pecuario y acuícola del país.
- ✓ El Gobierno ha desarrollado una buena labor en el rescate y apoyo inmediato a las familias damnificadas y afectadas por la tormenta tropical Agatha, la magnitud de los daños ha rebasado su capacidad de respuesta, por ello el pasado 2 de junio 2010 hizo el llamado a la Comunidad Internacional para unificar esfuerzos en asistencia humanitaria de las familias en riesgo y en albergues, además, para brindar apoyo en el proceso de recuperación y rehabilitación del sector rural.
- ✓ Ante esta situación, El Sistema de Naciones Unidas en Guatemala está en estos momentos haciendo los preparativos para la formulación de perfiles de proyectos para contribuir con la Asistencia Humanitaria para aplicar al Fondo Común de Apoyo a Emergencias (CERF por sus siglas en inglés) y así apoyar los esfuerzos que el Gobierno y Ongs están implementando para atender las necesidades inmediatas de las personas afectadas.
- ✓ Por parte del Departamento de Emergencias de la sede de la FAO en Roma, estará enviando la próxima semana a Guatemala un experto en atención de emergencia quien se unirá al Equipo Técnico de la Organización (Ing. Pablo Jacome) para desarrollar propuestas en pro de la recuperación de la producción agrícola y pecuaria, coordinando de cerca con autoridades del MAGA. Igualmente este especialista vendrá apoyar la puesta en operación de otros proyectos de emergencia que serán parte de la cartera de proyectos de la FAO, mismos que serán destinados a las áreas con mayor afectación.

Necesidades Inmediatas:

- ✓ Cuantificación de los daños y pérdidas en el sector agrícola, pecuaria y acuícola, para lo cual el MAGA y FAO han desplegado a sus equipos técnicos al terreno para la evaluación de daños.
- ✓ Asistencia humanitaria para las poblaciones que han sido evacuadas, desplazadas y reubicadas con familiares y vecinos. El Presidente de la Republica ha informado a la comunidad internacional y entidades de apoyo Humanitario, las necesidades y requerimientos inmediatos por departamento y municipio.
- ✓ No hay que perder de vista las familias que se encuentran en riesgo que están incomunicadas que no ha sido evacuados. Es prioritario prestar la atención necesaria para rescatarlos así como sus medios de vida.
- ✓ Se hace necesario por tanto mantener el sistema de monitoreo y evaluación de todas las personas que han sido damnificadas y afectadas.

VI. CONTACTO

contactar a:

Señor Pablo Jacome, Coordinador de Emergencias de la FAO

Numero de Teléfono: 502 2471-3022

Correo Electrónico: Pablo.Jacome@fao.org

Señor Ernesto Sinopoli, Director del Proyecto Food Facility de la FAO

Número de Teléfono: +502 2472-4279

Correo electrónico: Ernesto.Sinopoli@fao.org

Favor